

OLEUM

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505,755

Nie odwołanie we właściwym czasie prenumeraty uważane są za odnowione.
Rękopisów nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń wedle umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.
Cena egzemplarza pojedynczego zł. 2.

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclut: en France Frs. 150.— par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Bezugpreis für das Ausland samt Monatsbeilage pro Quartal: Oesterreich S. 45.—, Deutschland R. M. 25.—, Tschechoslowakei Kc. 200.— Nicht rechtzeitig abbestellte Abonnements gelten als erneuert. Nachdruck der Artikel u. Nachrichten ist nur mit Quellenangabe gestattet. Inserate laut Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne. Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalnie są wykazane w porządku alfabetycznym. W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazuje się dodatek, zawierający wszystkie w ruchu będące kopalnie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów, wymiary rur, parcel gruntowych, na których położone są poszczególne szyby, uwag odnośnie do stanu szybu, czas trwania dziurawy, tudzież nazw właścicieli kopalni z wszystkich obszarów naftowych Małopolski, przynosi również artykuły natury gospodarczej i informacyjnej, tudzież korespondencję z targu ropnego i brutowego, kronikę wiertniczą, oraz notowania odnośnie walorów naftowych i t. d.

Paraît chaque samedi en polonais et allemand. Contient tous les puits en ordre alphabétique. Dans les premiers jours de chaque mois paraît un supplément lequel contient tous les puits en activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les dimensions des tubes, observations sur l'état du terrain de chaque puits avec indication du propriétaire, concernant tous les districts pétroliers de la province „Petite Pologne”, ainsi que des articles économiques et des informations, de la correspondance du marché d'huile et des participations brutes, de la chronique des forages et des bulletins de la Bourse des valeurs pétrolières.

Erscheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetischer Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie Ausweise über Tiefen der Bohrlocher, Röhrendimensionen, Grundparzellen, auf denen die Schächte angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtdauer sowie Benennung des Grubeneigentümers sämtlicher Naphtareviere Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und informativer Natur, ferner eine Korrespondenz über den Rohöl und Brutmarkt, eine Kronik über Bohrungen, sowie Börsennotierungen über Naphtawerte u. s. w. bringt.

Wydawca: — Editeur: — Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 42. Drohobycz, dnia 15-go lutego — le 15. février — den 15-ten Feber 1936. Rok Annoe Jahrgang II.

Przemysł naftowy w grudniu ub. r. (Ciąg dalszy)

Spżycie produktów naftowych na rynku wewnętrznym wykazuje spadek, który w porównaniu z miesiącem poprzednim wynosi 7% i uwidacznia się za wyjątkiem oleju gazowego w konsumpcji wszystkich produktów. W porównaniu z grudniem 1934 r. obniżyło się globalne spżycie o około 5%, w czem spżycie benzyny o 17%, spżycie nafty zaś o 12%. Korzystniejszy obraz przedstawiają cyfry całorocznej konsumpcji, która z 303.760 ton w roku 1934 podniosła się na 313.661 ton w roku 1935, t. j. o 3%.

Konsumcja poszczególnych produktów w roku 1935 w stosunku do roku 1934 przedstawia się następująco:

	Rok 1935	Rok 1934
benzyna	61.693 t.	62.006 t.
nafta	122.393 „	116.290 „
olej gazowy	54.618 „	54.511 „
oleje smarowe	40.432 „	39.853 „
parafina	8.259 „	7.574 „
inne produkty	26.266 „	23.526 „
razem	313.661 t.	303.760 t.

Za wyjątkiem benzyny wykazują zatem wszystkie produkty w większym lub mniejszym stopniu poprawę konsumpcji w r. 1935, której obraz zaciemniają jednak cyfry ostatnich miesięcy tego roku. Bezwzględny spadek uległa i w tym roku konsumpcja benzyny, związana ściśle z zagadnieniem motoryzacyjnym. Rok 1935 nie przyniósł niestety pod tym względem mimo oficjalnych zapowiedzi żadnej poprawy, a motoryzacja w kraju nie tylko nie postąpiła naprzód, lecz raczej się cofa. Toteż mimo bardzo łagodnego przebiegu tegorocznej zimy konsumpcja benzyny w stosunku do roku ubiegłego gwałtownie spada. Osiągnięta w całorocznym okresie zwykła konsumpcja nafty nie rekompensowała przemysłowi ani ofiar poniesionych w utargu wskutek zniżonej ceny nafty, ani też spodziewanego wskutek zniżki odpowiedniego wzrostu konsumpcji. W ostatnich miesiącach roku nastąpił znowu bardzo poważny spadek konsumpcji nafty. Zbyt oleju gazowego utrzymał się na poziomie roku ubiegłego dzięki poprawionej sytuacji w ostatnich miesiącach. W olejach smarowych mimo nadwyżki w stosunku do roku ubiegłego obserwujemy w ostatnich miesiącach osłabienie się zbytu. Najlepiej stosunkowo rozwijała się w ostatnim roku konsumpcja parafiny, której spadek w grudniu jest objawem sezonowym. Sprzedaż asfaltu dała w ostatnim roku poważne wyniki ilościowo.

Przeprowadzona w grudniu trzecia z kolei od r. 1932 obniżka cen nafty wywołała na rynku poważne perturbacje i odbiła się ujemnie na fluktuacji cen innych także produktów, chociaż oficjalnie ceny tychże nie uległy zmianie. Zapowiedzenie zniżki ma już bowiem ten skutek, że na długi czas już przedtem powoduje wstrzymanie się konsumentów z zakupami i ograniczenie ich do najkonieczniejszych potrzeb bieżących, a zarazem osabia pobyt na pokrewnie także produkty. Chociaż nie zostały one objęte zniżką, to zwykle jednak konsumenci przestają wierzyć w stałość i tych cen i odpowiednio do tego nastawia swoją politykę handlową. Temu odpowiada też osłabienie obrotów handlowych wszystkich produktów uwidocznione w naprowadzonej wyżej tabeli za grudzień. (C. d. n.)

Cena ropy i gazu za miesiąc styczeń b. r.

Oeny, stanowiące podstawę do obliczeń dla ropy, przypadającej na udziały brutto za miesiąc styczeń b. r. utrzymały się na poziomie cen z grudnia u. r. i wynoszą: Ropa marki boryslawskiej zł. 1.350.—, marki mrażnicza wierzchnia zł. 1.324.—, marki schodnica zł. 1.484.—, i marki urycz zł. 1.529.— za 1 wagon a 10.000 kg. loco cysterna na stacji nadawczej. Przybyła ponadto nowa, a mianowicie niedawno przez „Polmin” dowieziona marka Lipie, której cena ustalona została na zł. 1.215.— za 1 cysternę. Również cena za gaz nie doznała żadnej zmiany w stosunku do poprzedniego miesiąca to jest grudnia 1935 r. i wynosi 4.61 groszy za 1 m³.

Liny stalowe nowych konstrukcji dla kopalnictwa naftowego.

Włocławska Fabryka Lin stalowych d. G. Kłanek S. A. w Włocławku, wprowadziła ostatnio, z inicjatywy znanej w Polsce Firmy „Standard-Nobel”, liny wyciągowe o nowej dotychczasowej nieznannej i nieużywanej w praktyce naftowym konstrukcji, które dają znakomite wyniki, szczególnie w szybach o specjalnych warunkach pracy, jak np. z dużą ilością wyjazdów, w otworach skrzywionych, z dużą koncentracją solanki i t. p.

W ostatnim czasie kilka przedsiębiorstw naftowych zaczęło stosować wytwarzane również w tejże fabryce liny wiertnicze konstrukcji 7-mio drutowej, która nie była dotychczas używaną w naszym przemyśle naftowym.

Wszystkie te nowe konstrukcje odznaczają się większą grubością i mniejszą ilością drutów, przeto osiąga się większą odporność ich na ścieranie. Liny wyciągowe tych konstrukcji są już znane jako liny pięciosplotowe i liny trzydrutowe, zaś liny wiertnicze jako siedmiodrutowe.

Dla tych nowo przekonstruowanych lin przewiduje się szerokie zastosowanie, gdyż zaletą ich jest znaczne przedłużenie okresu pracy oraz zmniejszenie wagi.

Kronika kopalniana.

- Boryslaw.**
- „Carlo”. Niedawno już donieśliśmy o zmniejszeniu się przepływu w tym otworze. Wobec tego otwór ten zostaje pogłębiony i do dziś osiągnięta głębokość wynosi 882 m. w 5” rurach, które sięgają do głębokości 876.50 m. Od czasu do czasu ściągają się płyn, znajdujący się w otworze, jednakowoż wynik jest nieznaczny.
 - „Syndikat XXIX”. Szyb ten od laty zamknięty, zakupił firma E. Lockspeiser i po dokonanej odbudowie został niedawno w ruch puszczony. Obecnie czyszczy się otwór w głębokości 86 m.
- Tustanowice.**
- „Wagman IV”. Wierci się nadal przy istniejących śladach ropy i do dziś osiągnięto głębokość 1453 m. w 6” rurach. Produkcja gazów nie uległa zmianie i wynosi 3 m³ w minucie.
 - „Statelands X i XXX”. W pierwszym wstrzymano prace przy pogłębieniu otworu i tłokuje się obecnie wyłącznie przez pełnych 24 godzin z wynikiem w ilości 1400 kg. W drugim otwór został o dalszych 68 m., to jest do głębokości 1460 m. zasypany i podjęto odtań normalne tłokowanie, które wydaje 1000 kg. w przeciągu 24 godzin.
 - „Dąbrowa XVI”. W ciągu dalszego pogłębienia otworu, zaznacza się dalszy przepływ ropy i już od kilku dni tłokuje się z wynikiem w ilości 3400 kg. na dobę z głębokości 1385.20 m.
 - „Dąbrowa XVII”. Otwór, mający głębokość 1634 m., zostaje obecnie zasypany item celem poszukiwania dawnego horyzontu ropnego. Ostatni pomiar wykazuje głębokość 1599 m., tak, że otwór został dotychczas zasypany o 35 m.
 - „Edna IX”. Z powodu wzrostu zanieczyszczenia szyb ten wykazuje nieznacznie zmniejszoną produkcję.
 - „Premier-Tustanowice I” dawniej „Henia-Relka”. Od 1. bm. uwiercono dalszych 50 m., tak, że dziś głębokość tego otworu wynosi 804.10 m.
- Mrażnica.**
- „Kwiatkowski”. Tłokuje się jak przedtem przez 8 godzin dziennie z wynikiem w ilości 1500 do 2000 kg. W pozostałym czasie kontynuuje się wyrabianie zasypu, znajdującego się w otworze. Do spodu brak około 12 m.
 - „Violetta I”. W ubiegłym tygodniu otwór został pogłębiony, rozszerzony i w dalszym ciągu zarurowany. Dnia 13-go ściągnięto płyn, który znajdował się w otworze i uzyskano w przeciągu godziny 800 kg. Ostatnia głębokość wynosi 1421.90 m. Dziś z rana rozetrwały się jednak na nieustalonym jeszcze miejscu rury i od tego czasu instrumentuje się.
 - „Horodyszcze III” („Galicja”) z powodu manipulacji pompą nie wykazuje od dwóch dni żadnej produkcji.
 - „Aldona I” („Galicja”). Donieśliśmy już w ostatnim numerze o ponownym uzyskaniu produkcji w tym szybie. Produkcja utrzymuje się nadal między ilością 2600 a 3000 kg. dziennie, zależnie od ilości godzin tłokowania.
 - „Róża”. Od dwóch dni instrumentuje się w otworze za pozostałym świdrem w głębokości 258.20 m. Roboty te wykazują dobre postępy, tak, że z każdą chwilą spodziewać się można odgwożdżenia otworu.
 - „Fotogen III i X”. W obydwu otworach pracuje się przy usuwaniu zasypu, powstałego po stordpedowaniu otworu.
- Schodnica.**
- „Michałków Nr. XXV”, nowo założony przez S. A. „Galicja”, został dnia 8. b. m. uruchomiony i znajduje się w wierceniu.
 - „Marja XX”. Niedawno wstrzymano dalsze wiercenie przy głębokości 406 m. i od tego czasu pompuje się wyłącznie z wynikiem w ilości ponad 600 kg. dziennie.

Od redakcji. Dziś wykazane daty odtoczonej ropy są końcowe za miesiąc styczeń b. r.

Die polnische Erdölindustrie im Dezember v. J. (Fortsetzung)

Der Verbrauch der Naphtaprodukte auf dem Inlandsmarkte zeigt im Dezember v. J. einen Rückgang, welcher im Vergleich zu Vormonate bei allen Produkten, mit Ausnahme von Gasöl, 7% beträgt. Im Vergleich zum Monate Dezember 1934 verringerte sich der Gesamtkonsum um ca. 5% darunter der Benzinkonsum um 17%, der Petroleumkonsum dagegen um 12%. Ein günstiges Bild zeigen die Ziffern des ganzjähriges Konsums, welcher von 303.760 t. im Jahre 1934 auf 313.611 t. im Jahre 1935 stieg, das ist um 3%.

Der Absatz der einzelnen Produkte im Jahre 1935 gestaltet sich im Verhältnisse zum Jahre 1934 wie folgt:

	Jahr 1935	Jahr 1934
Benzin	61.693 t.	62.006 t.
Petroleum	122.393 „	116.290 „
Gasöl	54.618 „	54.511 „
Schmieröl	40.432 „	39.853 „
Paraffin	8.259 „	7.574 „
Andere Produkte	26.266 „	23.526 „
Zusammen	313.661 t.	303.760 t.

Mit Ausnahme von Benzin weisen daher alle Produkte in einem grösseren oder kleineren Grade eine Steigerung des Konsums im Jahre 1935 auf, dessen Bild jedoch die Ziffern der letzten Monate dieses Jahres verdunkeln. Einen starken Rückgang erfährt in diesem Jahre der Benzinabsatz, was im engen Zusammenhang mit der Motorisierung steht. Das Jahr 1935 hat leider in dieser Beziehung, trotz der offiziellen Ankündigung, keine Besserung gebracht und hat die Motorisierung in Lande nicht nur keine Fortschritte gemacht, sondern im Gegenteil, dieselbe ist vielmehr zurückgegangen. Der Benzinkonsum ist dann auch, trotz des milden Verlaufes des diesjährigen Winters, im Verhältnisse zum Vorjahre gewaltig gefallen. Der im Laufe des ganzen Jahres erreichte vergrößerte Petroleumabsatz hat in keiner Weise die Industrie entschädigt, und zwar weder den durch die letztthin erfolgte Preisermässigung im Erlöse erlittenen Verlust noch durch die zufolge dieser Preisermässigung erwartete Absatzsteigerung. In den letzten Monaten des Jahres 1935 ist wieder ein bedeutender Rückgang des Konsums in Petroleum eingetreten. Der Absatz von Gasöl hielt sich auf dem vorjährigen Niveau, dank der sich in den letzten Monaten verbesserten Situation. Bei Schmierölen beobachten wir in den letzten Monaten, trotz der Konsumsteigerung im Verhältnisse zum Vorjahre, eine Abschwächung des Absatzes. Am besten entwickelte sich verhältnismässig im letzten Jahre der Paraffinkonsum, dessen Rückgang im Monate Dezember als eine Saisonercheinung zu betrachten ist. Der Asphaltverkauf gab im letzten Jahre quantitativ ein günstiges Resultat.

Die im Dezember v. J. seit dem Jahre 1932 zum dritten Male durchgeführte Ermässigung der Petroleumpreise hat am Markte eine starke Beunruhigung hervorgerufen und hat auch eine Preisfluktuation bei den anderen Erdölprodukten verursacht, wiewohl dieselben offiziell keiner Aenderung im Preise unterlegen waren. Die Ankündigung einer Preisermässigung hat das nämlich schon in sich, dass sie schon eine längere Zeit früher die Konsumenten veranlasst, sich mit ihren Einkäufen zurückzuhalten und sich auf die notwendigsten laufenden Bedürfnisse zu beschränken, aber gleichzeitig schwächt dieser Umstand auch die Nachfrage nach anderen verwandten Produkten ab. Obwohl diese Produkte von der Preisermässigung nicht betroffen wurden, gestaltet sich gewöhnlich die Sache so, dass der Konsument an die Festigkeit der Preise zu glauben aufhört und dementsprechend seine Handelspolitik aufstellt. Dieser Tatsache entspricht auch die Abschwächung der Umsätze sämtlicher in obiger Tabelle angeführter Produkte im Monate Dezember. (Fortsetzung folgt).

Der Rohöl- und Erdgaspreis pro Jänner d. J.

Die pro Jänner d. J. als Grundlage für die Abrechnung der Bruttoprozentanteile festgesetzten Rohölpreise sind auf der Höhe des Monatses Dezember v. J. geblieben und betragen: Für Marke Boryslaw zł. 1.350.—, Mrażnica oberes zł. 1.324.—, Schodnica zł. 1.484.— und für Urycz zł. 1.529.— pro Zisterne à 10.000 kg. loco Aufgabstation. Es ist noch eine neue, u. z. die kürzlich von der „Polmin” erbohrte Marke Lipie dazugekommen, deren Preis auf zł. 1.215.— pro Zisterne festgesetzt wurde. Auch der Erdgaspreis hat im Verhältnisse zum Vormonate gar keine Aenderung erfahren und beträgt 4.61 Groschen pro Kubikmeter.

Grubenchronik.

- Boryslaw.**
- „Carlo”. Wir haben schon kürzlich von der Abnahme der Flüssigkeit daselbst berichtet. Das Bohrloch wird daher vertieft und beträgt die bis heute erreichte Tiefe 885 M. in 5” Röhren, die bis 876.50 M. reichen. Von Zeit zu Zeit wird die im Bohrloche vorhandene Flüssigkeit abgezogen, das Resultat ist jedoch nicht nennenswert.
 - „Syndikat XXIX”. Jahrlang aufgelassen, hat die Firma E. Lockspeiser gekauft und ist der Schacht nach Wiederaufbau kürzlich in Betrieb gesetzt worden. Gegenwärtig wird das Bohrloch in der Tiefe von 86 M. gereinigt.
- Tustanowice.**
- „Wagman IV” wird bei anhaltenden Oel Spuren weiter gebohrt und wurde bis heute die Tiefe von 1453 M. und 6” Röhren erreicht. Die Gasproduktion ist unverändert und beträgt 3 m³ pro Minute.
 - „Statelands X u. XXX”. Bei ersteren wurden die Arbeiten bei der Vertiefung des Bohrloches eingestellt und wird gegenwärtig durch volle 24 Stunden mit einem Resultat von 1400 kg. gekolbt. Beim zweiten wurde das Bohrloch um weitere 68 M., das ist bis 1560 M. verschüttet und der normale Kolbenbetrieb aufgenommen, wobei ein Quantum von 1000 kg. innerhalb 24 Stunden gewonnen wird.
 - „Dąbrowa XVI”. Im Verfolge der weiteren Vertiefungsarbeiten zeigte sich eine weitere Zunahme der Flüssigkeit und zwar ergibt seit einigen Tagen das Kolben aus 1385.20 M. Tiefe ein Quantum von 3400 kg. innerhalb 24 Stunden.
 - „Dąbrowa XVII”. Das Bohrloch, welches bereits 1644 M. tief war, wird gegenwärtig mit Letten verschüttet, um den alten Oelhorizont aufzusuchen. Die letzte Messung weist eine Tiefe von 1599 M. auf, so, dass um 35 Meter das Bohrloch verschüttet wurde.
 - „Edna IX” weist in den letzten Tagen infolge Vergrößerung der Verunreinigung eine etwas kleinere Produktion auf.
 - „Premier-Tustanowice”. früher „Henia-Relka” Seit 1. ds. wurde dieses Bohrloch um weitere 50 M. vertieft, so, dass bis heute die Tiefe von 804.10 M. erreicht wurde.
- Mrażnica.**
- „Kwiatkowski”. Hier wird nach wie vor durch 8 Stunden mit einem Resultat von 1500 bis 2000 kg. gekolbt, in der restlichen Zeit wird der im Bohrloche vorhandene Nachfall ausgearbeitet. Bis zur Sohle fehlen etwa 12 Meter.
 - „Violetta I”. In der vergangenen Woche wurde das Bohrloch vertieft, erweitert und verrohrt. Am 13-ten wurde die im Bohrloche vorhanden gewesene Flüssigkeit abgezogen, wodurch innerhalb einer Stunde 800 kg. erzielt wurden. Die letzte Tiefe beträgt 1421.90 M. Heute frühmorgens sind jedoch die Röhren an einer noch nicht festgestellten Stelle gerissen und wird seither instrumentiert.
 - „Horodyszcze III” („Galicja”) weist infolge Manipulation mit der Pumpe seit zwei Tagen keine Produktion auf.
 - „Aldona I” („Galicja”). Wir haben schon in der letzten Nummer von der Wiedergewinnung der Produktion bei diesem Schachte berichtet. Dieselbe hält an und beträgt 2600 bis 3000 kg. täglich, abhängig von der Zahl der Arbeitsstunden.
 - „Róża” wird seit zwei Tagen nach im Bohrloche bei 258.20 M. Tiefe zurückgebliebenen Bohrmeißel instrumentiert und zeigen diese Arbeiten gute Fortschritte, so, dass stündlich die Entladung erwartet wird.
 - „Fotogen III u. X”. Bei beiden Schächten ist man mit der Reinigung des nach der Torpedierung entstandenen Nachfalles beschäftigt.

- Schodnica.**
- „Michałków Nr. XXV”, von der A. G. „Galicja” neu angelegt, wurde am 8. ds. in Betrieb gesetzt und befindet sich in Bohrung.
 - „Marja XX”. Hier wurde unlängst die Weiterbohrung bei 406 M. Tiefe eingestellt und wird seither ausschliesslich mit einem Resultat von über 600 kg. täglich gepumpt.
- Von der Redaktion.** Die heute ausgewiesenen Pipeziffern sind als abgeschlossene Produktionsdaten per Jänner a. c. zu betrachten.

Obrócić! — Rotourner! — Wenden!

BORYSLAW, ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27.

„GALICJA”

Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

„Demulgol”

WŁOSKA SPÓŁKA AKCYJNA Powszechna Assekuracja w Tryście

Assicurazione Generali Trieste

Generalia Agenzia we Lwowie, ul. Kopernika 3.

przyjmuję na najkorzystniejszych warunkach ubezpieczenia na życie, od ognia i kradzieży, od nieszczęśliwych wypadków, odpowiedzialności cywilnej, transportów i walorów.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w rejonie Bryslawskim.

Table with 3 columns: Location (Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica), Production (C. kg), and Total (Cst.).

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la region du Boryslaw.

Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Boryslawer Rayons.

BORYSLAW.

Table with 3 columns: Location (Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica), Production (C. kg), and Total (Cst.).

Main production table for Boryslaw, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their production of oil and gas in various units.

Main production table for TUSTANOWICE, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their production of oil and gas in various units.

Main production table for MRAŻNICA, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their production of oil and gas in various units.

Main production table for OPAKA, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their production of oil and gas in various units.